

Desalto spa

#### Avertissements

Éviter les utilisations impropres suivantes: ne pas s’asseoir sur le dossier, ne pas se mettre debout sur l’assise, ne pas se balancer sur la structure et ne pas utiliser le produit comme esca-beau. Desalto spa decline toute responsabilité pour les dommages causés à de choses ou à des personnes suite à une utilisation non-conforme du produit. La garantie ne comprend pas toute forme d’assistance ou de réparation du produit ou de ses éléments endommagés suite à une utilisation non conforme du produit lui-même.

### Écologie

Tous les processus de production sont exécutés conformément aux normes de l’environnement en vigueur et ils protègent la santé des opérateurs. Les matériaux utilisés sont pour la plupart recyclables.

### Soft outdoor

Tout matériau approprié pour une utilisation en extérieur, même si il est dûment traité, subit dans le temps des modifications de caractères chromatiques , superficial et moléculaire, en raison de l’action des agents atmosphériques tels que la chaud, le froid et les changements de température relatifs, pluie, soleil (ultra violets), vent. Le degré de modification varie en fon-ction des conditions d’exposition et de l’aire géographique: un exemple est la solution saline à haute concentration ou humide, ou la présence de chlore en proximité de piscines. Un entretien correct avec lavages à l’eau déminéralisée est toujours décisif, avec l’avantage de ralentir la dégradation naturelle des matériaux dans le temps. Il est bon d’éviter la stagnation de l’eau et des feuilles sur les tables, les tables basses et les chaises. Il est bon d’éviter de laisser des objets sur les plateaux pendant une longue période: ils pourraient être à l’origine des tâches difficiles et / ou impossibles à éliminer. En cas de non-utilisation, nous recommandons une protection adéquate avec une bonne ventilation ou encore mieux de stocker le produit dans un environ-nement intérieur frais et sec, simples recommandations pour sauvegarder et prolonger la vie d’un produit desalto. Si les produits en possession ont été achetés dans la version soft outdoor, n’étant pas conviennant pour une exposition directe aux agents atmosphériques, nous vous re-commandons de les utiliser dans un endroit abrité (véranda, kiosque de jardin, portique…) L’uti-lisation en présence de brouillard salin ou en proximité des piscines n’est pas recommandée.

Desalto spa

#### Español

### Materiales

Silla apilable: casco blanco en tecnopolímero plástico compuesto con densidad variable (tam-bién para uso en el exterior), disponible también lacado rojo o negro. Estructura en acero inox cepillado (adaptada también para el exterior) o en acero cromado. Silla giratoria: casco blanco en tecnopolímero plástico compuesto con densidad variable o lacado rojo o negro. Estructura

Desalto spa

con base en aluminio presofuso pulido, y tubo en acero cromado, o también con base y tubo lacado blanco o negro. Cojin en piel ecológica blanca o negra (material ignífugo compuesto de pvc y algo-dón).

Desalto spa

#### Mantenimiento

Para la limpieza, utilizar un paño suave con jabón ó detergente neutro diluido en agua. Importante se-car inmediatamente. Acero y aluminio: para una limpieza profunda utilizar de la vaselina y secar con un paño suave. Para todas las superficies evitar el uso de productos que contengan acetona, diluentes, amoniac o abrasivos en general. En caso de problemas contactar al revendedor.

Desalto spa

#### Advertencias

Evitar los siguientes usos impropios: no sentarse en el respaldo, no ponerse de pie sobre el asiento, no balancearse sobre la estructura, no utilizar el producto como escalera. Desalto spa declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas derivados del uso incorrecto del producto. La garantía no comprende ningun tipo de asistencia o reparación del producto, ni de partes del mismo, en caso de daños causados por el uso incorrecto.

Desalto spa

#### Ecología

Todos los procesos productivos son seguidos con respecto a las vigentes normas y tutelan la salud del personal engarcado. Los materiales utilizados son para casi la totalidad reciclables.

Desalto spa

#### Soft outdoor

Cualquier material adecuado para uso en el exterior, aunque está debidamente tratado, sufre cambios de carácter cromático, superficial y molecular a lo largo del tiempo, debido a la acción de los agentes atmosféricos como calor, frío y cambios de temperatura, lluvia, sol, viento… El grado de alteración varía según las condiciones de exposición y el área geográfica: un ejemplo es el ambiente con una alta con-centración de sal o húmedo , o la presencia de cloro cerca de las piscinas. Un correcto mantenimiento con limpieza hecha con agua desmineralizada siempre es decisivo, con el beneficio de ralentizar la degradación natural de los materiales a lo largo del tiempo. Está bien evitar el estancamiento de agua y de hojas en las mesas, mesas de centro y sillas. Está bien evitar dejar objetos en las encimeras de las mesas durante mucho tiempo: podrían ocasionar manchas que difícilmente o irremediamente pueden ser eliminadas. En el período de no uso, recomendamos una protección adecuada con buena ventilación, o incluso mejor almacenar el producto en un ambiente interior fresco y seco. Simples recomendaciones útiles para salvaguardar y extender la vida de un producto desalto. Si los productos han sido adquiridos en la versión soft outdoor , ya que no son aptos para la exposición directa a los agentes atmosféricos, os recomendamos utilizarlos en un lugar protegido (como terraza, mirador, pór-tico …) No están para nada recomendados su uso en presencia de niebla salina o cerca de piscinas.

Desalto spa

#### seats

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

## seats

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

**DESALTO**  
MADE IN ITALY

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

Desalto spa

## Contenuti

- Italiano

### Materiali

Sedia implilabile: scocca bianca in tecnopolimero plastico composito a densità variabile (adatta anche per esterno) oppure verniciata rossa o nera. Struttura in acciaio inox spazzolato (adatta anche per esterno) o in acciaio cromato. Sedia girevole: scocca bianca in tecnopolimero plastico composito a densità variabile oppure verniciata rossa o nera. Struttura con base in alluminio pressofuso lucido e tubo in acciaio cromato oppure con base e tubo laccati bianco o nero. Cuscino in eco-pelle bianca o nera (materiale ignifugo composto di pvc e cotone).

### Manutenzione

Usare un panno morbido imbevuto di sapone o detersivi neutri diluiti in acqua; importante asciugare subito. Acciaio e alluminio: per una pulizia approfondita usare olio di vaselina, poi asciugare con panno morbido. Per tutte le superfici evitare assolutamente l'uso di alcol o di detersivi contenenti solventi in generale. In caso di problemi rivolgersi al rivenditore.

### Avvertenze

Evitare i seguenti usi impropri: non sedersi sullo schienale, non salire in piedi sulla seduta, non dondolarsi sulla struttura e non utilizzare il prodotto come scaletta. Desalto spa declina ogni responsabilità per danni causati a cose o a persone derivanti da un uso non corretto del prodotto. La garanzia non comprende alcun tipo di assistenza o riparazione del prodotto o a parti di esso danneggiate in seguito a un uso non corretto del prodotto stesso.

### Ecologia

Tutti i processi produttivi sono eseguiti nel rispetto delle vigenti normative ambientali e tutelano la salute del personale addetto. I materiali utilizzati sono per la quasi totalità riciclabili.

### Soft outdoor

Qualsiasi materiale idoneo all'utilizzo in outdoor, anche se debitamente trattato, subisce nel tempo delle alterazioni di carattere cromatico, superficiale e molecolare, a causa dell'azione degli agenti atmosferici quali caldo, freddo e relativi sbalzi di temperatura, pioggia, sole, vento. Il grado di alterazione varia a seconda delle condizioni di esposizione e dell'area geografica: un esempio è l'ambiente ad alta concentrazione salina o umido, oppure la presenza di cloro in prossimità di piscine. E' sempre determinante una corretta manutenzione fatta di lavaggi con acqua demineralizzata, con il vantaggio di rallentare nel tempo il naturale degrado dei materiali. E' bene evitare il ristagno di acqua e foglie su tavoli, tavolini e sedute. E' bene evitare di lasciare per lungo tempo oggetti appoggiati sui piani: potrebbero essere la causa di macchie di difficile e/o di impossibile eliminazione. Nel periodo di non utilizzo, si consiglia un'adeguata protezione con buona ventilazione o ancor meglio di riporre il prodotto in ambiente interno fresco e asciutto. Semplici raccomandazioni utili a salvaguardare e allungare la vita di un prodotto desalto. Qualora i prodotti in possesso siano

stati acquistati in versione soft outdoor, non essendo idonei all'esposizione diretta agli agenti atmosferici, si consiglia un utilizzo in luogo riparato (veranda, gazebo, porticato...). È assolutamente sconsigliato l'uso in presenza di nebbia salina o in prossimità di piscine.

### English

### Materials

Stacking chair: white seat body in compound engineering polymer in variable density (suitable also for outdoor use), or lacquered in red or black. Brushed stainless steel frame (also suitable for outdoor use) or chromed frame. Swivelling chair: white seat body in compound engineering polymer in variable density (suitable also for outdoor use) or lacquered in red or black. Glossy die-cast aluminium frame and tube in crhomed steel or completely white or black lacquered. White or black eco-leather cushion (fire resistant material composed of pvc and cotton).

### Maintenance

Use a soft cloth soaked in soap or neutral detergents diluted in water. Important dry immediately. Steel and aluminium: for a deep cleaning use vaseline oil and then dry it immediately with a soft cloth. For all the surfaces avoid the use of products containing acetone, thinners, ammonia or abrasives in general. In the event of problems, contact the retailer.

### Warning

Avoid the following inappropriate uses: do not seat on the back, do not climb up and stand on the seat, do not rock on the structure and do not use the products as a step ladder. Desalto spa will accept no liability for any damages caused to property or persons subsequent to incorrect handling of the product. If the assistance of the manufacturer is required to rectify faults arising from incorrect installation or use, this assistance is not covered by the guarantee.

### Ecology

All the production processes are carried out respecting the environmental regulations in force and safeguard the health of the staff employed. The materials used are mostly recyclable.

### Soft outdoor

Any material suitable for outdoor use, even if duly treated, undergoes changes of chromatic, superficial and molecular character over time, due to the action of atmospheric agents such as heat, cold and relative changes in temperature, rain, sun, wind. The degree of alteration varies according to the exposure conditions and the geographic area: an example is the environment with a high concentration of salt or humid, or the presence of chlorine close to swimming pools. A proper maintenance by washing the product with demineralized water is always decisive, with the advantage of slowing down the natural degradation of the materials over time. It is good to avoid the stagnation of water and leaves on tables, small tables and chairs. It is good to avoid leaving objects resting on

the tops for a long time: they could be the reason of difficult and / or impossible to remove stains. In the period of non-use, we recommend an adequate protection with good ventilation or even better to store the product in a fresh and dry indoor environment. Simple recommendations to safeguard and extend the life of a desalto product. If the products in possession have been purchased in the soft outdoor version, has they are not suitable for direct exposure to atmospheric agents, we recommend to use them in a sheltered place (veranda, gazebo, portico ...) An use in the presence of salt fog or near swimming pools is not recommended.

### Deutsch

### Materialien

Stapelbarer stuhl: weisse sitzschale aus technopolymer aus verschiedenen schichten mit unterschiedlicher dichte (auch für den aussenbereich geeignet), oder lackiert rot oder schwarz. Gestell aus gebürstetem edelstahl (auch für den aussenbereich geeignet) oder aus verchromtem stahl. Drehbarer stuhl: weisse sitzschale aus technopolymer aus verschiedenen schichten mit unterschiedlicher dichte oder lackiert rot oder schwarz. Gestell mit basis aus aluminiumdruckguss poliert und rohr aus verchromtem stahl, oder mit basis und rohr weiss oder schwarz lackiert. Sitzkissen aus art-leder weiss oder schwarz ( feuerhemmendes material aus pvc und baumwolle ).

### Pflege

Reinigung mit einem weichen, mit seifenlauge oder einem mit in wasser verdünntem, neutralem reinigungsmittel getränkten lappen. Wichtig: sofort abtrocknen. Stahl und aluminium: für eine tiefe reinigung benutzen sie vaseline öl und sofort abtrocknen mit einem weichen lappen. Für alle oberflächen: keine produkten mit azeton, lösemittel, ammoniak oder scheuernden substanzen verwenden. Bei fragen wenden sie sich an ihren fachhändler.

### Besondere hinweise

Vermeiden sie die folgenden unsachgemässen gebrauchswisen: setzen sie sich nicht auf die rückenlehne, steigen sie nicht mit den füssen auf den stuhl, schaukeln sie nicht, und benutzen sie den stuhl nicht als leiter. Desalto spa lehnt jegliche haftung für sach- oder personenschäden ab, die durch einen unsachgemässen gebrauch des produktes hervorgerufen werden. Die garantie umfasst keinerlei hilfsleistung oder reparatur des produktes oder seiner teile, die in folge eines unsachgemässen gebrauches des produktes beschädigt wurden.

### Umwelt-und gesundheitsschutz

Alle phasen des produktionsprozesses werden in entsprechung zu den einschlägigen bestimmungen zum umweltschutz und zum gesundheitsschutz am arbeitsplatz ausgeführt. Die eingesetzten materialien können meistens dem recycling zugeführt werden.

### Soft outdoor

Jedes material, das für die verwendung im freien geeignet ist, unterliegt, selbst wenn es ordnungsgemäß behandelt wird, im laufe der zeit veränderungen des chromatischen, oberflächlichen und molekularen charakters aufgrund von witterungseinflüssen wie hitze, kälte und relativen temperaturänderungen, regen, sonne und wind. Der grad der veränderung variiert je nach den expositionsbedingungen und dem geografischen gebiet: ein beispiel ist die umgebung mit einer hohen salzkonzentration oder luftfeuchtigkeit oder den ausdünstungen von chlor in der nähe von schwimmbädern. Es wird stets die fachgerechte reinigung mit demineralisiertem wasser empfohlen, um den natürlichen verschleiß der materialien im laufe der zeit zu verlangsamen. Es ist gut, wasser und blätter schnellstmöglich von tischen, beistelltischen und stühlen zu entfernen. Es sollte ebenfalls darauf geachtet werden, gegenstände und dekoobjekte nicht für lange zeit auf den tischplatten stehen zu lassen. Diese könnten ränder und flecken verursachen, welche später nur schwer oder gar nicht mehr entfernt werden können. In der zeit der nichtbenutzung empfehlen wir einen ausreichenden schutz bei guter belüftung oder noch besser wäre es, das produkt in einer frischen und trockenen innenumgebung zu lagern. Wenn sie diese einfachen empfehlungen zur sicherung und verlängerung der lebensdauer beachten, werden sie noch länger freude an den produkten der firma desalto haben. Wenn die produkte in der soft outdoor version gekauft wurden, da diese nicht geeignet für die direkte witterungseinflüsse sind, empfehlen wir sie in einem geschützten ort zu verwenden (veranda, pavillon, säulengang ...). Eine verwendung in der nähe von salznebel oder in der nähe von schwimmbädern ist nicht empfohlen.

### Francais

### Matériaux

Chaise empilable: coque blanche en technopolymère plastique composite à densité variable (idéale également pour l'utilisation à l'extérieur), ou laqué rouge ou noir. Structure en inox brossé (également utilisable à l'extérieur), ou en acier chromé. Chaise pivotante: coque blanche en technopolymère plastique composite à densité variable ou laqué rouge ou noir. Piètement avec base en aluminium moulé sous pression, poli et tube en acier chromé ou avec base et tube laqués blanc et noir. Coussin en peau écologique blanche et noire (materiel ignifuge composé par pvc et coton).

### Entretien

Utiliser un chiffon doux imbibé d'eau et savon, ou de détergents neutres dilués dans l'eau. Il est important de sécher immédiatement. Acier et aluminium: pour un nettoyage profond utiliser de l'huile de vaseline, après quoi sécher avec un chiffon doux. Pour toutes les surfaces, ne pas utiliser de produits contenant de l'acétone, des diluants, de l'ammoniaque ou tout abrasif quel qu'il soit. En cas de problèmes, s'adresser au revendeur.